

**f.u.n.k.e.**  
AVIONICS GMBH

## **ATR833S** VHF Communication Transceiver



P/N 833S-(Cxxx)-(Cxxx)

## Operation and Installation

(Document-Nr. 01.142.010.71e)

f.u.n.k.e. means - fabrication - utilities - network - know-how - engineering

### Caractéristiques:

- Emetteur/Récepteur 6 W format 2 pouces 1/4
- Plage de fréquence 118,000 à 136,975 Mhz
- 2 entrée micro (détection standard ou dynamique)
- Intercom à commande vocale. Peut être désactivé pour utilisation en intercom externe
- Dual-watch : surveillance de 2 fréquences en simultanées
- Entrée audio auxiliaire
- 20 fréquences possible en mémoire
- Ecran LCD – contraste et brillance réglable
- Plage d'alimentation : 11 à 30 Volts DC
- Configuration mode économie énergie

## Fonctionnalité des commandes :

I/O	ON/OFF	Marche : Appuyer 0,5 sec Arrêt : Appuyer 2 sec (le décompte s'affiche : 3;2;1;arrêt)
DW	Dual-watch	Active / désactive le mode de réception des 2 fréquences (active et stand-by) affiché DW ou SBY
SET	REGLAGES	1 – Navigation dans le menu standard (courte pression : réglage VOL, SQL, VOX, ect ) . Régler la valeur de la sélection avec le bouton VOL/SEL. 2 – Accès au menu set up (configuration) → pression de 5 sec 3 – Navigation dans le menu réglage (Espace, rétroéclairage, permutation DW, PTT sélection,)
▶	CURSEUR	1 – Souligne la valeur à ajuster : sélection de la valeur avec curseur "FREQ" ou "VOL/SEL" puis entrée par brève pression sur curseur
▼▲	SWAP	Change la fréquence standby ↔ active
MEM	MEMOIRE	1: Accéder à la liste des fréquences (MEM-List) → une pression brève 2: Accéder à la liste des 10 dernières fréquences utilisés (LST-List) → 2 brèves pression 3: Enregistrer la fréquence active dans la liste mémoire (MEM-List) → pression de 2 sec
VOL/SEL	Bouton de réglage	1 : Réglage du volume ou autre sélectionné avec SET (VOL, SQL, VOX, DIM,..) 2 : Sélectionne la fréquence depuis la liste en mémoire ou dernières fréquences utilisées
FREQ	Bouton de réglage	Change la valeur sélectionnée (ex: régler la fréquence en Standby ou sélection des caractères en écriture)

## Mise en fonction

Marche avec le bouton " I/O – VOL/SEL " par appui de 0,5 sec

A l'écran s'affiche :

ATR833S WELCOME
--------------------

Arrêt avec le bouton " I/O – VOL/SEL " par appui de 2 sec

⇒ un décompte s'affiche à l'écran : 3;2;1;arrêt

## Affichage

En haut → *fréquence active*

En bas → *fréquence en standby*

129•800 119•575
--------------------

## Réglage des fréquences

Le réglage des fréquences se fait en 2 étapes :

1 – Entrer une nouvelle fréquence Standby

2 – Interchanger la nouvelle fréquence Standby avec la fréquence active par appui sur bouton SWAP ▼ ▲

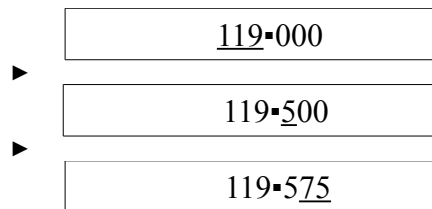
L'entrée de la nouvelle fréquence Standby peut se faire par :

- Entrée manuelle
- Rappel d'une fréquence enregistrée dans la mémoire ( 1 à 20 )
- Rappel depuis la liste des 10 dernières fréquences utilisées

## Entrée manuelle d'une fréquence

- Sélectionner par appui avec le curseur ► la partie de fréquence à changer (la partie est soulignée)
- Changer la fréquence avec la molette **FREQ**

Ainsi, le changement de fréquences s'effectue en 3 étapes :



## Rappel d'une fréquence enregistrée depuis la mémoire

- Appuyer une fois sur **MEM**
- Sélectionner une des 20 fréquences mémorisées à l'aide du bouton **VOL/SEL**

MEM : 1  
129•800

- Appuyer sur le bouton SWAP ▼ ▲ la fréquence sélectionnée s'affiche en fréquence active

## Rappel d'une des 10 dernières fréquences utilisées

- Appuyer 2 fois sur **MEM**
- Sélectionner une des 10 fréquences gardées en mémoire à l'aide du bouton **VOL/SEL**

LST : : 1  
129•800

- Appuyer sur le bouton **SET** pour la rentrer en fréquence Standby
- Appuyer sur le bouton SWAP ▼ ▲ la fréquence sélectionnée s'affiche en fréquence active

## Enregistrer une fréquence dans la mémoire

Une fréquence en standby peut être entrée en mémoire :

- Régler la fréquence désirée en standby

129•800
135•825

- Appui long (1,5 sec) sur **MEM** ( l'entrée mémorisée précédemment sera écrasée)

Save To	1
135•825	

- Sélectionner la position (ex:3) dans la mémoire avec la molette **VOL/SEL**

Save To	3
135•825	

- Appui court sur **MEM** la fréquence est mémorisé (la fréquence d'avant est écrasée)  
Le signe > indique l'enregistrement correct

MEM	3
>	135•825

- Sortir par 2 appuis sur **MEM** ou attendre 10 secondes

Chaque fréquence mémorisée peut être nommée (8 digits)

- Après la 3ème ou 4ème étape ci-dessus, long appui sur ► pour entrer le nom

A	135•825
---	---------

- Sélectionner le caractère avec **FREQ** et avancer par appui sur ►

IROISE	135•825
--------	---------

- Sortir par 2 appuis sur **MEM** ou attendre 10 secondes

## REGLAGE de BASE ( standart menu)

### 1 - Réglage volume de réception

L' E/R est automatiquement sur réglage volume : Tourner le bouton **VOL/SEL** pour régler le volume de réception (1 à 20)

129•800
VOL : 5

### 2 – Réglage squelch (SQL)

Après 1 appui court sur **SET**, tourner le bouton **VOL/SEL** pour régler le niveau du squelch.(0 à 9)  
(c'est le seuil minimum d'émission qu'une station émettrice devra dépasser pour déclencher le circuit de réception. Plus le squelch est élevé, moins les signaux faibles sont reçus – intervient sur bruits parasites telque moteur)

129•800
SQL : 6

### 3 – Activation vocale intercom (VOX)

Après 2 appuis courts sur **SET**, tourner le bouton **VOL/SEL** pour régler le niveau de détection de voix de l'intercom (sans relation avec le squelch ou la réception radio) (0 à 9)  
(niveau BF -voix- de déclenchement de l'intercom. Une valeur élevée oblige à parler fort pour l'activation intercom)

	129•800	
VOX	:	7

### 4 – Volume de l'intercom (INT)

Après 3 appuis courts sur **SET**, tourner le bouton **VOL/SEL** pour régler le volume de l'intercom (0 à 20)  
(le volume intervient sur le feed back sur les écouteurs)

	129•800	
INT	:	11

### 5 – Volume feed back gauche (STL)

"Sidetone" = Fonction permettant de s'entendre en émission ou intercom. Après 4 appuis courts sur **SET**, ajuster avec le bouton **VOL/SEL** le volume gauche (0 à 20)

	129•800	
SLT	:	10

### 6 – Volume feed back droit (STR)

Non fonctionnel sur version

	129•800	
SLR	:	

### 7 – Volume audio externe (EXT)

5 courtes pressions sur **SET** accède au réglage du volume audio entrée extérieur avec le bouton **VOL/SEL**.  
(off à 20) Sur off, le volume d'entrée est désactivé (évite les interférences si aucune entrée externe utilisée)

	129•800	
EXT	:	OFF

### 8 – Luminosité (BRT)

6 courtes pressions sur **SET** accède au réglage de la luminosité écran LCD avec le bouton **VOL/SEL**. (0 à 9)

	129•800	
BRT	:	5

### 9 – Contraste (CON)

7 courtes pressions sur **SET** accède au réglage du contraste de l'écran LCD avec le bouton **VOL/SEL** (0 à 9)

	129•800	
CON	:	5

## EMISSION

Par appui sur le bouton PTT, l'E/R émet sur la fréquence active. L'indication \* s'affiche face à la fréquence active

*	129•800
	119•575

Dans le cas d'un bouton PTT bloqué, la transmission s'arrête automatiquement au bout de 35 sec, le signe + s'affiche.

+	129•800
	119•575

Pour réengager l'émission, relacher puis réappuyer sur le bouton PTT

## RECEPTION

En réception, le symbole antenne  $\Psi$  s'affiche en face de la fréquence active

$\Psi$	129•80
	119•80

Si la fonction DUAL-WATCH est active le symbole antenne  $\Psi$  peut s'afficher en face de la fréquence standby

## FONCTION DUAL-WATCH

L'ATR833S constitué d'un seul récepteur, la fonction DUAL-WATCH permet de surveiller la fréquence active et la fréquence en standby simultanément en alternance.

	129•80
#	119•80

La fonction DUAL-WATCH est activée avec le bouton **DW** et indiquée par l'affichage du symbole # en face de la fréquence en standby.

La fréquence en standby est en écoute et, à intervalles réguliers, la fréquence active passe en écoute pour une fraction de seconde. Un signal détecté sur la fréquence active est prioritaire et met en pause le DUAL-WATCH pendant la durée de réception. L'émission se fait toujours sur la fréquence active.

Le mode DUAL-WATCH se désactive d'une pression sur le bouton DW ou par le changement de fréquences. (SQL doit être sur 1 au minimum. Sans fonctionnalité minimum du squelch, un signal ne pourra être détecté en réception)

Pour avoir une distinction entre réception sur la fréquence active et standby; il est possible d'écouter la réception sur la fréquence standby avec un volume réduit (§ suivant)

## CONFIGURATION (set up menu )

Accès par appui long (5 sec) sur bouton SET ( se rapporter à la doc constructeur)

- |                                                      |                                                    |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1 – SPACING (espacement des canaux)                  | 9 - MIC R TYP (type micro droit)                   |
| 2 – DISPLAY (affichage(↘conso.W par rétroéclairage)) | 10 - MIC R STD (sensibilité micro droit standard)  |
| 3 – PTT SLCT (sélection bouton PTT)                  | 11 - MIC R DYN (sensibilité micro droit dynamique) |
| 4 – DUOWATCH (réduc. vol. sur Fq standby)            | 12 – HEAD OUT (configuration casques)              |
| 5 – EXTAUDIO (fonction audio externe)                | 13 – AUTO ON (allumage auto. sur alim aéronef)     |
| 6 – MIC L TYP (type micro gauche)                    | 14 – FW (version firmware (micrologiciel))         |
| 7 – MIC L STD (sensibilité micro gauche standard)    | 15 – SW (affichage software (logiciel))            |
| 8 - MIC L DYN (sensibilité micro gauche dynamique)   |                                                    |